Let's Look at Art!
The Jewish Bride

Class _____
No. _____
Name _____



Title: The Jewish Bride
Artist: Rembrandt van Rijn (1606–1669)
Year: c. 1665–1669
Medium: Oil on canvas
Museum: Rijksmuseum, Amsterdam

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Touching hands
- ☐ Golden sleeve
- ☐ Pearl necklace
- ☐ Red dress

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. gently ●	a. ● やさしく・そっと
2. sleeve ●	b. ● 袖
3. tender ●	c. ● やさしい・思いやりのある
4. touch ●	d. ● さわる・ふれる

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

The Jewish Bride

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

gently / sleeve / tender / touch

1. The man _____ places his hand on her chest.
2. His golden _____ is painted with thick paint.
3. It is a _____ picture of two people in love.
4. She _____ his hand softly.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

This is a masterpiece from Rembrandt's last years. A richly dressed man gently places his hand on a woman's chest. She softly touches his hand with her own. They do not look at each other. Each seems lost in thought, and we feel a quiet, deep love. The title "The Jewish Bride" is a nickname given later. No one knows who the couple really are.

1. We know exactly who the two people are. **T / F**
2. Rembrandt did not give the painting the title "The Jewish Bride." **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

Besides brushes, what did Rembrandt use to paint the man's golden sleeve?

A. Only his fingers
B. A spray can
C. A palette knife
D. A pencil

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

The Jewish Bride

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. on / the / man / woman's / his / The / chest / rests / hand .

_____

2. in / painting / two / are / this / There / people .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

woman / people / middle / close

There are two _____(1)_____ in this painting. On the left, a man in a golden coat stands _____(2)_____ to a woman. The _____(3)_____ is wearing a red dress and a pearl necklace. Their hands touch in the _____(4)_____ of the picture.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: rest one's hand on — e.g. The man rests his hand on the woman's chest.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

The couple do not look at each other. What do you think they are feeling?

_____

Why do you think Rembrandt made the hands the center of the painting?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Answers & Notes

The Jewish Bride　ユダヤの花嫁（レンブラント・ファン・レイン・c. 1665–1669）

Class _____

No. _____

Name _____

1 Find it!

Touching hands＝重なる手／Golden sleeve＝金色の袖／Pearl necklace＝真珠の首飾り／Red dress＝赤いドレス

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–a（gently＝やさしく・そっと）　2–b（sleeve＝袖）　3–c（tender＝やさしい・思いやりのある）　4–d（touch＝さわる・ふれる）

4 Fill in the blanks

1. gently　The man gently places his hand on her chest.
   男性は彼女の胸もとにそっと手を置きます。
2. sleeve　His golden sleeve is painted with thick paint.
   彼の金色の袖は、厚い絵の具で描かれています。
3. tender　It is a tender picture of two people in love.
   愛しあう二人を描いた、やさしい絵です。
4. touches　She touches his hand softly.
   彼女は彼の手にそっとふれます。

5 Read — T / F

【本文の訳】レンブラント晩年の傑作です。豪華な服の男性が、女性の胸もとにそっと手を置き、女性はその手に自分の手を重ねています。二人は見つめあうのではなく、それぞれ物思いにふけるような目をしていて、静かで深い愛情が伝わってきます。題名の「ユダヤの花嫁」は後からつけられたあだ名で、本当はだれを描いたのかはわかっていません。

1. **F**　絵の二人がだれなのかは、はっきりわかっている。
   解説：イサクとリベカの姿を借りた夫婦という説が有力ですが、だれかはわかっていません。
2. **T**　「ユダヤの花嫁」という題名は、レンブラントがつけたものではない。
   解説：19世紀のはじめに、アムステルダムの収集家の解釈から広まった名前です。

6 Quiz

C　問：男性の金色の袖を描くのに、レンブラントが絵筆のほかに使った道具は？
選択肢：A 指だけ／B スプレー／C パレットナイフ／D 鉛筆
解説：パレットナイフも使って絵の具を厚く盛り、光る布を表しました。

7 Put the words in order

1. The man rests his hand on the woman's chest.
   男性は女性の胸もとにそっと手を置いています。
2. There are two people in this painting.
   この絵には二人の人がいます。

💡 rest one's hand on（〜にそっと手を置く）：put より静かでやさしい感じ。人物のしぐさを説明するときに便利です。

8 Complete the description

(1) people　(2) close　(3) woman　(4) middle

9 Describe（模範解答）

There are two people in this painting. On the left, a man in a golden coat stands close to a woman. The woman is wearing a red dress and a pearl necklace. Their hands touch in the middle of the picture.
この絵には二人の人がいます。左側では、金色の上着の男性が女性によりそって立っています。女性は赤いドレスと真珠の首飾りを身につけています。二人の手は、絵のまん中でふれあっています。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. The couple do not look at each other. What do you think they are feeling?
   二人は見つめあっていません。どんな気持ちでいると思いますか？
2. Why do you think Rembrandt made the hands the center of the painting?
   レンブラントはなぜ、「手」を絵の中心にしたのだと思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

ゴッホ「寿命が10年縮んでもいい！」 1885年、ゴッホは友人アントン・ケルセマケルスと国立美術館を訪れ、この絵の前で長い時間を過ごしました。ゴッホが「かたいパンだけで2週間この絵の前に座っていられるなら、命の10年をさし出してもいい」と語ったと、その友人が後に回想しています。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）